

**HABITAT Y DISTRIBUCION.** Yerba común en terrenos húmedos cultivados, en patios y en jardines.

**DESCRIPCION BOTANICA.** Yerba perenne, acaule, con las hojas y los escapos saliendo de bulbos tunicados, escamosos. Los pecíolos largos, los limbos palmeadamente 3-foliolados. Flores violetas en cimas umbeliformes. Sépalos 5, portando tubérculos apicales por pares. Pétalos 5. Estambres 10, con los filamentos unidos en la base. Ovario alargado; estilos 5, libres. Cápsula estrecha, erecta, quinquelobada, loculicida; semillas cubiertas por una testa carnosa, que las separa del tegumento interior.

**PARTES EMPLEADAS.** Las hojas.

**APLICACIONES.** Se nos ha informado que el cocimiento de **vinagrillo** y **cundeamor** es muy bueno para la colitis.

Según Ainslie, las hojas, tallos y flores los usan los hindúes como medicamentos refrescantes, especialmente en la disentería. Contiene sales de ácido oxálico y actúa como refrigerante en las fiebres, además, es antiescorbútico. Se usa externamente para extirpar las verrugas y las fibras de la córnea.

Según Pichardo, el zumo de los tallos desvanece las manchas de tinta, y es aperitivo y atemperante.

De otra especie cubana, de flores amarillas y hojas más pequeñas, **O. corniculata** L., dice Grosourdy, que como las demás especies del mismo género, tiene propiedades refrescantes y templantes muy pronunciadas, por el ácido oxálico que contienen que les comunica un sabor muy agrio. Dice que con uno o dos manojos de ellas y una botella de agua se prepara una decocción que es una especie de limonada, que después de endulzada se toma por bebida diaria y a pasto en las enfermedades inflamatorias y biliosas.

Grosourdy, además, atribuye a estas plantas propiedades resolutivas, madurativas, febrífugas y como antídotos.

En El Salvador, las campesinas dan a sus hijos a mascar las hojas del **O. corniculata** por considerarlas muy eficaces contra las lombrices. El nombre de **vinagrillo** se aplica también a la especie **Rumex crispus** L. (V. **Yerba mulata**).

## BIBLIOGRAFIA

CHOUSSY, F., **Flora salvadoreña**, lám. 35, Ministerio de Instrucción Pública de El Salvador, C. A.

AINSLIE EN DRURY, H., **Useful Plants of India**.

GROSOURDY, R. de, **El médico botánico criollo**, t. 3, n. 578, p. 367.

PICHARDO, **Diccionario provincial de voces y frases cubanas**.

ROIG, J. T., **Diccionario botánico de nombres vulgares cubanos**, p. 690.

## Violeta

**Anoda acerifolia** (Zucc.) DC. Fam. MALVÁCEAS

**SINONIMOS.** *A. hastata* aut., non Cav., *Sida acerifolia* Zucc., *S. hastata* Sims.

**OTROS NOMBRES VULGARES.** **Anoda**, **violeta** (Puerto Rico).

**HABITAT Y DISTRIBUCION.** Yerba silvestre, común, de terrenos yermos y campos cultivados, y de riberas de ríos y arroyos en toda la Isla. Vive también en Puerto Rico, Jamaica, Santo Domingo, Haití, Tobago y en la América tropical continental.

**DESCRIPCION BOTANICA.** Yerba anual, lampiña o escasamente hirsuta en la parte alta, ramificada, erecta, difusa o postada, de 5 a 8 dm de largo. Hojas con peciolo delgado de forma variable, aovado-deltoideas, enteras, dentadas o palmadamente lobadas, de 2 a 7 cm de largo; el ápice agudo o acuminado, la base truncada o acorazonada. Flores perfectas, sin involucreto, solitarias y pedunculadas en las axilas; pedúnculos delgados en su mayoría tan largos como las hojas o más largos. Cáliz 5-lobado hasta cerca del medio, acrescente, de 1,5 a 2,5 cm de ancho en el fruto, los lóbulos aovados, agudos. Pétalos 5, oblicuos, azules o color lila, obovados, de 1 a 1,5 cm de largo. Estilos 5. Tubo estaminal alargado. Carpelos de 9 a 15, cerdosos, tomentosos, con un corto pico, como de 4 mm de largo, radiados, monospermos, la semilla péndula.

**PARTES EMPLEADAS.** Las hojas y las flores.

**APLICACIONES.** Según Grosourdy, esta planta se usa en Puerto Rico en tisanas pectorales, las flores tienen las mismas propiedades y, además, son sudoríficas.

«Las raíces son eméticas en dosis de 2 a 4 g. Tienen un alcaloide llamado *violina* (análoga a la emetina). Dichas raíces, a dosis mayores, son venenosas, lo mismo que los granos; ocasionan vómitos, fenómenos nerviosos, trastornos en el aparato circulatorio y aun la muerte. Es de notarse que las variedades de flores más olorosas son más venenosas.»

El Dr. Leopoldo Hernández Chávez informa que ha encontrado en esta planta propiedades curativas contra el cáncer del estómago y los intestinos.

Dosis: «para el cocimiento de las flores 8 g en un litro de agua». La verdadera violeta, *Viola odorata* L., se menciona en el artículo Ipecacuana de México (véase).

#### BIBLIOGRAFIA

GROSOURDY, R. de, *El médico botánico criollo*, t. 3, n. 451, p. 260.

HENKEL, A., Bull. 89, Bureau of Plant Industry, U.S.D.A. Washington, p. 10.

MARTINEZ, M., *Plantas medicinales de México*, p. 299.

## Violeta de los Alpes

*Kaempferia rotunda* L. Fam. SCITAMINEAE

**OTROS NOMBRES VULGARES.** Bruja, duende, lirio misterioso (Cuba).

**HABITAT Y DISTRIBUCION.** Planta ornamental cultivada, originaria de las Indias orientales. Las hojas mueren y se descomponen durante la seca, y al comenzar las lluvias aparecen las flores solas como naciendo del suelo.

**DESCRIPCION BOTANICA.** Es una planta casi acaule con grandes hojas lanceolado-oblongas, que aparecen después de las flores, color púrpuro y blanco, cortamente pedunculadas; los segmentos del periantio son estrechos.

**PARTES EMPLEADAS.** La planta entera.

**APLICACIONES.** «Toda la planta, según Rheede, es primeramente reducida a polvo y luego se la usa en forma de unguento. En este estado se la considera útil en la cicatrización de las heridas, y tomada al interior removerá la sangre coagulada o cualquier materia purulenta. La raíz es útil en las desolladuras anasarcas» (Ainslie).

Según Grosourdy esta planta es sudorífica y emoliente.

## BIBLIOGRAFIA

AINSLIE en Drury, H., **Useful Plants of India**, p. 272.

# Visnaga\*

*Ammi visnaga* Lamarck. Fam. UMBELÍFERAS

**HABITAT Y DISTRIBUCION.** Es originaria del sur de Europa, norte de Africa y del Oriente. Se ha hecho espontánea en muchas regiones de la República Argentina.

Esta planta se parece en el porte y en la inflorescencia a la especie ornamental llamada en Cuba *encaje* o *encaje de la reina* (*Daucus carota* L.).

**DESCRIPCION BOTANICA.** Tiene una raíz napiforme y el tallo hasta de 1 m de altura, asurcado, muy ramificado en la parte superior y de color verde intenso. Las hojas son muy divididas, con los segmentos lineales enteros, acanalados. Flores en umbelas con numerosos radios que se reúnen en la fructificación, resultando una umbela cóncava, que forma un receptáculo umbelar abultado. En Cuba esta planta florece en mayo y junio.

**PARTES EMPLEADAS.** Los frutos.

**APLICACIONES.** Esta planta no se usa en Cuba porque se desconocen sus propiedades, y porque no se ha propagado aún.

«Su principio activo es la *kelina*, que se encuentra principalmente en el fruto, el que puede utilizarse tanto verde, como maduro. El contenido de kelina en el fruto varía entre 0,4 y 1,8 %, pero se encuentra también esta sustancia en las raíces, cerca de 0,07 %; en los tallos entre 0,09 y 0,11 %; en las hojas 0,98 y 1,20 %.

La kelina se emplea en las insuficiencias coronarias, en el asma bronquial, en la coqueluche, y también en los estados espasmódicos del tracto intestinal y de las vías urinarias. Las dosis sistemáticas de kelina administrada a enfermos que sufren frecuentemente accesos de estenocardios, producen un completo alivio. Al contrario de la nitroglicerina, la kelina no detiene rápidamente los accesos estenocárdicos y por eso no es una droga para aplicación de efectos rápidos.

La actividad terapéutica de la kelina en las insuficiencias coronarias crónicas se manifiesta lentamente; pero es más continuada en comparación con la nitroglicerina.

En los experimentos, la kelina provoca una dilatación de las coronarias, con un aumento del flujo sanguíneo entre 2 y 3 veces, la presión de la sangre no varía; relaja las paredes bronquiales, las vías urinarias, intestinales y gástricas. Tiene acción calmante sobre el sistema nervioso central.»

**CULTIVO.** Esta planta fue introducida en la Estación Experimental hace varios años y se ha sembrado varias veces. Se da muy bien en los terrenos rojos de la Estación, durante el invierno y la primavera. Tiende a escaparse del cultivo y a hacerse espontánea. Se propaga por

semillas. Los semilleros se hacen en cajones y las posturas se trasplantan a tierra al mes poco más o menos. Sembradas en enero o febrero las plantas florecen en seguida y terminan su vida en junio o julio. Los frutos son muy numerosos y parecidos a los del **anís**, el **hinojo**, el **eneldo** y el **comino**.

#### BIBLIOGRAFIA

HIERONYMUS, «Plantas diafóricas», *Flora argentina*, p. 142.  
**Atlas de plantas medicinales de la URSS**, Trad. del Ing. J. Mendiola Rubín.

## Vomitel

*Cordia sebestena* L. Fam. BORAGINÁCEAS

**SINONIMOS.** *C. speciosa* Salisb., *Sebesten sebestena* Britt.

**OTROS NOMBRES VULGARES.** **Anacagüita, anacahuita, cautel, cutiperí, platanillo, vomitel colorado, vomitel encarnado** (Cuba); **anacahuita, anacahuite, copté, siricote, zaccopté** (México); **anaconda, San Bartolomé, vomitel colorado** (Puerto Rico); **aloe wood, geiger tree, spanish-cordia** (Florida y Bahamas).

**HABITAT Y DISTRIBUCION.** Arbol de costas altas y secas, y de playas arenosas. Existe también en la Florida, las Bahamas, Santo Domingo, Haití; desde Guadalupe hasta las Bermudas, la isla Margarita y Curaçao y en la América tropical continental. Se encuentra cultivada en Puerto Rico y en las Islas Vírgenes.

**DESCRIPCION BOTANICA.** Arbol que alcanza una altura máxima de unos 10 m, con el tronco hasta de 1,5 dm de diámetro, la corteza escamosa pardo oscura y las jóvenes ramillas pardo-peludas. Hojas alternas, pecioladas, de aovado a aovado-oblongas, gruesas, de 8 a 20 cm de largo, repando-dentadas o enteras, color verde oscuro y escabrosas en la cara superior, verde más pálido debajo, acuminadas, agudas u obtusas en el ápice, redondeadas o subacorazonadas en la base; los pecíolos de 3 a 5 cm de largo. Flores grandes, vistosas, en cimas terminales, compuestas, multifloras; pedicelos de 5 a 15 mm de largo. Cáliz tubular, 3-5-lobado, estrigoso, cilíndrico, de 1 a 1,8 cm de largo, sus lóbulos cortos. Corola asalvillada, anaranjada, el tubo casi cilíndrico doble del largo que el cáliz, el limbo extendido, de 2,5 a 4 cm de ancho, 1-5-lobado. Estambres insertos en el tubo de la corola, en igual número que sus lóbulos; anteras sagitadas. Ovario 2-4-locular; estilos comúnmente 2, cada uno 2-partido; estigmas capitados. Drupa ovoide, soldada al cáliz acrecente e incluido por ésta; 5-8-lobado, puntiagudo, de 2 a 4 cm de largo, la pulpa delgada; la semilla ósea, sin endospermo.

**PARTES EMPLEADAS.** El fruto y la planta.

**APLICACIONES.** Según Grosourdy los frutos tienen propiedades refrescantes muy notables y la decocción de los mismos es de mucha utilidad en las enfermedades inflamatorias de los órganos pectorales y abdominales. También se emplean las flores como pectorales. Según Standley, el fruto es comestible, tiene propiedades emolientes y se usa en el tratamiento de las fiebres. La planta ha sido empleada también como remedio para los trastornos intestinales y del estómago, y para las afecciones bronquiales.

Otras dos especies de **Cordia** cubanas, también medicinales, son las siguientes:

1. **C. dentata** Poir (*Cordia alba* aut.), **uvita**, **uva gomosa**, **saúco**, común en las colinas calcáreas cercanas a las costas altas de toda la Isla. Sus hojas y flores tienen propiedades emolientes y se han usado en el tratamiento de las afecciones del pecho. La decocción de las flores se emplea a veces para promover el sudor. En El Salvador, según Standley, un médico francés, con el carbón de esa planta hizo una preparación que fue muy usada para tratar las afecciones del estómago.

Fig. 56. VOMITEL.  
*Cordia sebestena* L. Ramas de la planta.



2. **C. Collococca** L. (*C. glabra* aut.), **ateje** (Cuba); **palo de muñeca** (Puerto Rico). Según Grosourdy, las hojas machacadas se aplican tópicamente a las partes lastimadas por las niguas y producen muy buen efecto. Los baños locales con la decocción o cocimiento muy cargado de esas hojas son buenos también.

La raíz en decocción se usa para combatir la hidropesía, según Caíñas. En Cienfuegos usan el cocimiento de las raíces contra el pasmo, y en Camagüey la usan en baños como astringente.

El cocimiento de las hojas y el mucílago de los frutos de la **uvita** son hemostáticos.

Según Souza, con la corteza de la **C. dodecandra** DC. (*C. angiocarpa* A. Rich), que se llama ciricote en México, se prepara un jarabe como remedio popular contra la tos ferina. Y con las flores, cortezas y frutos, unidos o separados, de **C. sebestena**, se preparan jarabes que se emplean para combatir las afecciones broncopulmonares. De la primera hemos recibido semillas de México, donde también la llaman **anacahuita**, y le atribuyen las mismas propiedades pectorales que a la verdadera **anacahuita** (**C. boisieri** A. DC.). La **C. dodecandra** abunda en Cuba en maniguas de las costas altas, en Las Villas, Matanzas y La Habana, donde se le llama **cautel**, **cutiperí**, **platanillo** y **vomitel blanco**.

#### BIBLIOGRAFIA

GROSOURDY, R. de, **El médico botánico criollo**, t. 3, ns. 426 y 633 y t. 4, n. 803, p. 75.

SOUZA NOVELO, N., **Plantas medicinales que viven en Yucatán**.

STANDLEY, **Trees and Shrubs of Mexico**, ps. 1218 y 1221.

# Yaba

*Andira inermis* (Sw.) H.B.K. Subfam. PAPILIONÁCEAS

**SINONIMOS.** *A. iamaicensis* Urb., *A. microcarpa* Griseb., *Geoffrea inermis* Sw.

**OTROS NOMBRES VULGARES.** Yaba colorada (Cuba); moca, moca blanca (Puerto Rico); angelin tree, bastard mahogany, cabagge bark (Antillas Inglesas); crilumbuca, maca colorada, macallo, macayo, moca, pacay, yabo (México); pilón (Guayana); guacamayo (Guatemala y Honduras); angelin á grappes, bois palmiste (Antillas Francesas).

**HABITAT Y DISTRIBUCION.** Arbol muy común de terrenos montañosos y márgenes de ríos, faldas de colinas y montañas. Existe también en las demás Antillas Mayores, en algunas de las Menores, hasta la isla de Trinidad y en la América tropical continental.

**DESCRIPCION BOTANICA.** Arbol hasta de 20 m de altura, con las jóvenes ramillas y la inflorescencia pubescentes, la corteza tiene color gris, olor desagradable y presenta rajaduras estrechas. Hojas alternas, imparipinnadas, de 2 a 4 dm de largo; folíolos de 7 a 13, opuestos, cortamente pedicelados, de oblongo a oblongo-lanceolados, agudos o cortamente acuminados en el ápice, en su mayoría obtusos en la base, de 5 a 8 cm de largo, lampiños en ambas caras, finamente reticulado-venosos en la cara inferior; las estipulillas aleznadas, caducas, de 3 a 5 mm de largo. Inflorescencia en grandes panículas mayormente terminales, a menudo tan largas como las hojas, multifloras. Flores subsésiles, cáliz pubescente, de 4 a 5 mm de largo. Corola de rojo a purpúrea, de 1 a 1,5 cm de largo, lampiña; estandarte casi orbicular, alas oblongas; obtusas, pétalos de la quilla iguales a los de las alas. Estambres diadelfos, raramente monadelfos; anteras versátiles. Ovario comúnmente estipitado; estilo corto y encorvado; estigma pequeño y terminal. Fruto estipitado, verde, subgloboso, de 2 a 4 cm de diámetro, indehiscente, el exocarpo carnoso, el endocarpio leñoso, con una sola semilla péndula.

**PARTES EMPLEADAS.** La corteza y las semillas.

Según Cowley, la corteza de esta planta goza en Cuba, desde tiempo inmemorial, del concepto de antihelmíntico y es muy usada por nuestros campesinos y por algunos médicos rurales; también se emplea con igual fin y como antifebril en las otras localidades en las que vegeta.

En Cienfuegos usan el cocimiento de las hojas de yaba para combatir las quemaduras del guao.

Gómez Pamo, bajo el epígrafe de *corteza de angelin* o *andira de Jamaica*, dice lo que sigue:

«Esta corteza se usa como vermífuga y debe vigilarse su administración porque es un purgante muy energético que produce abundantes deyecciones fluidas.»

Según Maza la semilla es antivérmica y emética, y la corteza es un tóxico narcótico-acre.

Según Standley, la corteza y las semillas se usan como purgante, vermífugo o antihelmíntico, pero se dice que en grandes dosis son peligrosas, produciendo delirio y aun la muerte. Dicen que las semillas contienen un alcaloide venenoso.

La corteza contiene, según Cowley, tanino y un glucósido, *andirina*, que es igual a la *jamaicina*.

Las preparaciones farmacéuticas y su posología, según Maza, son como sigue:

«Cocimiento: 30 g de corteza por un litro de agua. Para un adulto: 4 cucharadas de las de sopa del cocimiento, en polvo de 0,25 a 1,5 g. Para un adolescente: 3 cucharadas de las de sopa del cocimiento.»

Hay otra especie de **Andira** en Cuba mucho más escasa, la *A. microcarpa* Griseb., llamada **yaba amarilla**, que tiene, según Maza, iguales propiedades que la **yaba común**.

#### BIBLIOGRAFIA

ALESSANDRI, P. E., **Piante e droghe medicinali**, p. 400.

COWLEY, RAFAEL A., **Conferencias de Fitofarmacología**, p. 190.

GOMEZ DE LA MAZA, M., **Ensayo de Farmacofitología cubana**, n. XCVII, p. 54.

**Flora habanera**, p. 555.

GOMEZ PAMO, **Tratado de materia farmacéutica vegetal**, t. 2, p. 593.

GROSDURDY, R. de, **El médico botánico criollo**, t. 4, n. 765, p. 56.

STANDLEY, P. C., **Trees and Shrubs of Mexico**, p. 506.

«Estudio médico sobre la yaba», **Anales de la Real Academia de Ciencias Médicas, Físicas y Naturales de La Habana**.

## Yabilla

*Fevillea cordifolia* L. Fam. CUCURBITÁCEAS

**SINONIMOS.** *F. cordifolia hederacea* Cogn., *F. hederacea* Poir.

**OTROS NOMBRES VULGARES.** **Bejuco javilla, javilla, pepito amargo, secua** (Cuba); **uyama** (Puerto Rico); **bejuco de higuera cimarrona, mandhiroba** (Brasil).

**HABITAT Y DISTRIBUCION.** Esta planta no existe en la parte occidental de la Isla, sino como cultivada. La hemos recibido de Sagua de Tánamo, donde parece que crece silvestre. Naturalmente ella crece en los matorrales, bosques y márgenes de los ríos, en las zonas húmedas, trepando por encima de los árboles a bastante altura. Existe en las demás Antillas; en Trinidad y en América tropical continental.



**DESCRIPCION BOTANICA.** Planta trepadora, con tallo bastante robusto, lampiño, con ramas delgadas, alargadas. Hojas membranosas, de limbo anchamente oval, suborbicular u ovado-oblongo, lampiño, de 8 a 16 cm de ancho, 5-nervio, entero o lobado, cortamente acuminado, la base subacorazonada; pecíolos más bien robustos, más cortos que los limbos; zarcillos 2-partidos. Flores pequeñas, dioicas, en panículas. Las panículas estaminadas de 1 a 6 dm de largo, multifloras; pedicelos filiformes, puberulentos, de 1 a 6 mm de longitud; cáliz 5-lobado, de 2 a 3 mm de largo, sus lóbulos ovales, redondeados; corola dividida en pétalos separados, amarillos o pardos, extendidos, aovado-orbiculares, de 3 a 4 mm de largo. Flores masculinas con 5 estambres, el cáliz y la corola similares a los de la flor femenina; las anteras 1-loculares; y 5 estaminodios algo más largos que los estambres, el ápice oblicuamente dilatado. Las flores femeninas con un ovario oblongo, perfectamente 3-ocular, 3 estilos y estigmas reniformes, 2-lobados, los óvulos péndulos. Fruto grande, globoso, parcialmente 3-ocular, verde, de 10 a 12 cm de diámetro. Semillas orbiculares, aplanadas.

**PARTES EMPLEADAS.** Las semillas y su aceite.

**APLICACIONES.** Según el doctor Gundlach, citado por Pichardo, las semillas rayadas se dan con maíz a los caballos y a otros animales, para curarles los dolores de barriga, el pasmo, y para engordarlos. Se asegura que una sola semilla comida por un caballo le cura el pasmo.

Según Grosourdy, las semillas de esta planta tienen mucha fama como antídoto, no sólo de las mordeduras de las culebras, sino también de muchos venenos vegetales, como la yuca brava, el manzanillo, la nuez vómica, la cicuta, etc. Las almendras tienen un sabor muy amargo y se emplean raspadas, desde media hasta una dr en media o hasta una cucharadita, se toma en una copa de vino generoso o en ron añejo a gusto del enfermo. Se repetirá la dosis de 2 a 3 veces por día; se empleará también la emulsión preparada con ellas, que se tomará a tazas; las almendras bien molidas se aplican a la herida.

Los campesinos de Puerto Rico suelen emplear esas semillas contra los dolores de estómago o cólicos de ese órgano, que vulgarmente llaman pasmo del estómago, con un poco de aguardiente de caña y después de colado el líquido se lo toman en una sola dosis y surte muy buen efecto. Esa sustancia es la base de un bálsamo antirreumático, con el que se han curado con mucha facilidad reumatismos crónicos acompañados de contractura de los miembros, aplicado en fricciones a las partes enfermas; es muy útil también en los tullidos, en los que padecen reumatismo, casi siempre las unturas hechas con ella proporcionan alivio. Los de Costa Firme usan el cocimiento fuerte de las almendras o pepitas de la secua machacadas como contraveneno muy eficaz y muy celebrado; puestas en aguardientes de caña, les suministran una tintura muy amarga que utilizan con mucha ventaja diariamente contra los aires; es un remedio muy solicitado también para los reumáticos.

El doctor Drapiez, después de haber envenenado animales con la **nuez vómica**, la **cicuta** y el **zumaque venenoso** (**Rhus toxicodendron** L.), les administró la **secua** molida con agua y así les salvó la vida; los experimentos del doctor Hamilton han confirmado con lo que precede.

Según Pittier, el aceite es efectivo contra la lepra.

Gómez de la Maza dice que las semillas son muy amargas, drásticas y emenagogas. Se usan contra las mordeduras de serpiente y como antídoto del manzanillo.

Se asegura que también es bueno para las enfermedades venéreas. Gómez Pamo, bajo el epígrafe de semillas de *nandbiroba* dice lo siguiente:

«Se emplean como febrífugas, purgantes, vomitivas y tenuífugas, y su uso está muy generalizado en América contra la mordedura de serpientes y el envenenamiento por los frutos del manzanillo.»

#### BIBLIOGRAFIA

GOMEZ DE LA MAZA, M., **Ensayo de Farmacofitología cubana**, p. 78.

GOMEZ PAMO, **Materia farmacéutica vegetal**, t. 2, p. 363.

GROSOURDY, R. de, **El médico botánico criollo**, t. 4, n. 721, p. 37.

PITTIER, H., **Plantas usuales de Venezuela**, p. 373.

ROIG, J. T., **Diccionario botánico de nombres vulgares cubanos**, p. 92.

## Yáguna

*Imperata brasiliensis* Trin. Fam. GRAMINÁCEAS

**OTROS NOMBRES VULGARES.** Silver-plume grass (Bahamas).

**HABITAT Y DISTRIBUCION.** Yerba silvestre, muy común en las orillas de las sabanas arenosas de la provincia de Pinar del Río, en lugares húmedos. Existe también en las islas Bahamas, en la Florida y en la América tropical continental.

**DESCRIPCION BOTANICA.** Es una yerba perenne, cuyos culmos o tallos alcanzan 8 dm de alto o menos. Hojas alargadas; sus vainas lampiñas, los limbos erectos, de 1 a 4 dm de largo y de menos de 1 cm de ancho, la cara superior densamente hirsuta cerca de la base, el ápice largamente acuminado, la base estrechada. Inflorescencia en densas panículas terminales espiciformes, plateado-peludas. Las panículas de 1 a 2 dm de largo y de 2 a 3 cm de grueso, obtusas, sus vainas erectas o casi erectas. Espiguillas 1-floras, desigualmente pediceladas en pares, de 3 a 4,5 mm de largo, los pelos que las subtienden como el doble de largo, casi blancos. Glumas 4, delgadas, hialinas, sin aristas, las dos exteriores, vacías, peludas, la tercera lampiña, comúnmente vacía, la cuarta lampiña subtiendiendo a una flor perfecta y a sus dos glumillas 2-nervias. Estambres 1 ó 2. Estilos libres; estigmas plumosos.

**PARTES EMPLEADAS.** La raíz.

**APLICACIONES.** En la provincia de Pinar del Río emplean la raíz hervida de esta planta y afirman que es un remedio contra la ictericia. Hay otra especie cubana de *Imperata*, la *I. contracta* (H.B.K.) Hitchc., también llamada **yáguna** y en Puerto Rico **guayanilla**. Es más alta que la anterior y tiene idénticas propiedades.

Otra graminácea a la que se atribuyen propiedades antibiliosas es *Hackelochloa granularis* (L.) Kuntze (*Rytidix granularis* (L.) Skeels, *Manisuris granularis* Sw.), sin nombre vulgar en Cuba. Acerca de ella dice el doctor Ainslie, de la India, lo siguiente:

«Esta planta es medicinal, y se la administra internamente con aceite de comer en los casos de dolores del bazo y del hígado.»

**BIBLIOGRAFIA**

AINSLIE en DRURY, H., *Useful Plants of India*, p. 287.

ROIG, J. T., *Diccionario botánico de nombres vulgares cubanos*, p. 701.

## Yaití

*Gymnanthes lucida* Sw. Fam. EUFORBIÁCEAS

**SINONIMOS.** *Excoecaria lucida* Sw., *Sebastiania lucida* Muell. Arg.

**OTROS NOMBRES VULGARES.** Aite (Cuba); yaití (Puerto Rico); crabwood (Florida).

**HABITAT Y DISTRIBUCION.** Arbol muy común en toda la Isla, en terrenos calcáreos, colinas y matorrales, especialmente cerca de las costas secas donde forma colonias más o menos extensas. Existe también en la Florida, Puerto Rico y en las demás Antillas Mayores y algunas de las Menores hacia el sur hasta Guadalupe.

**DESCRIPCION BOTANICA.** Arbusto de hoja perenne, o un árbol a menudo hasta de 10 m de alto, con jugo lechoso. Hojas alternas, lampiñas, pecioladas, coriáceas, oblongas a lanceolado-espuladas, de 8 a 11 cm de largo, estrechadas en la base, brillantes en la cara superior, el margen ondulado y generalmente dentado, borrosamente cerca del ápice. Flores monoicas, o raramente dioicas, las estaminadas en delgados racimos axilares bracteolados, las pistiladas solitarias, largamente pedunculadas, saliendo de la axila con la estaminada; racimos más cortos que las hojas, continuos; brácteas reniformes. Periantio rudimentario o nulo. Estambres 2 ó 3, subtendidos por bracteolas; filamentos libres o unidos en la base. Flores pistiladas en pedúnculos encorvados, algo más cortos que los racimos estaminados. Ovario estipitado; estilos 3, recurvados. Cápsula 3-carpelar, deprimida, como de 1 cm de ancho; carpelos redondeados. Semillas ovoides, péndulas, como de 5 mm de largo, lisas, franjeadas longitudinalmente por finas líneas pardo-doradas, de anchura y forma irregular; la testa membrano-crustácea.

**PARTES EMPLEADAS.** La corteza y el látex.

**APLICACIONES.** En la zona de Cienfuegos usan el cocimiento de la corteza para el dolor de muelas.

Se afirma que el látex cáustico, venenoso, de esta planta, destruye los callos aplicándolo en esas partes de modo continuo.

**BIBLIOGRAFIA**

CAIÑAS, F., *Plantas medicinales de Cuba*, p. 170.

## Yagruma

*Cecropia peltata* L. Fam. MORÁCEAS

**SINONIMOS.** *C.*, *obtusa* Cook & Collins; *Coilotapalus peltata* Hitchcock.

**OTROS NOMBRES VULGARES.** Yagruma hembra (Cuba); llagrumo (Puerto Rico); trumpet-tree (Antillas Inglesas); coiloto-

**palo, chancarro, guarimbo, guarumo, guarima, saruma** (México); **imbauba** (Brasil).

**HABITAT Y DISTRIBUCION.** Es un árbol característico por sus hojas palmeadas, plateadas en el envés. Crece en toda la Isla, sobre todo en las faldas de las colinas calcáreas y zonas de poca elevación. Se le encuentra también en las demás Antillas Mayores y en varias de las Menores, hasta la isla de Trinidad y en la parte norte de Sudamérica.

**DESCRIPCION BOTANICA.** Arbol de 10 a 20 m de altura con jugo lechoso, con pocas ramas y extendidas, huecas y con tabiques a intervalos; la corteza es delgada, gris y lisa. Hojas orbiculares de 30 a 40 cm de ancho, palmeadas, con 7 a 9 lóbulos, verde oscuro y escabrosos en la cara superior, densamente cubiertas en la inferior de tomento blanco; más o menos peltadas, con pecíolos gruesos, de 30 cm o más de longitud; estípulas grandes, soldadas, intrapeciolares. Flores dioicas, en densas espigas amontonadas en el ápice del pedúnculo axilar, dentro de una gran bráctea caduca en forma de espata. Las espigas estaminadas, numerosas, densas, como de 4 cm de largo y 3 mm de grueso, delgadas, cilíndricas, periantio tubular; estambres 2, los filamentos rectos, apenas salientes. Las espigas pistiladas densas, de 2 a 6, sésiles, de 5 a 6 cm de longitud, mucho más gruesas que las estaminadas, amarillentas, el periantio tubular con una pequeña abertura en el ápice, ovario incluso; estilo corto; estigma penicilado, saliente; óvulo recto, ortótropo. Fruto oblongo-elipsoideo. Cotiledones iguales; radícula superior.

**APLICACIONES.** En el país es bastante popular el uso del cocimiento de las hojas de la **yagruma** como pectoral y se le considera muy eficaz.

El cocimiento de las hojas frescas (1 al día) tomado por tazas cada dos horas durante una o dos semanas, es muy bueno para el ahogo, según nos lo han asegurado personas dignas de confianza. Los cogollos hervidos se usan contra los dolores de muela. El cocimiento de la hoja ya madura es bueno para la tos.

Grosourdy le atribuye las propiedades siguientes: astringente, hipostenizante cardiovascular y vásculo-arterial, antidisentérico, antiasmático, pectoral, vulnerario y diurético. Dice Grosourdy:

«Tales hojas son un magnífico antiasmático y el empleo de las mismas siempre ha dado buenos resultados contra esa enfermedad, ordinariamente tan difícil, no decimos de curar, pero sí de aliviar, ya que es la desesperación de los que la padecen. Basta solamente tomar la decocción por agua común durante algunos días para conseguir una cura duradera y casi siempre exenta de recaídas.»

Según Maza, se emplean las hojas, la corteza y el látex. La corteza y las hojas son béquicas, antiasmáticas, astringentes y antiblenorrágicas. El látex, cáustico, se usa para destruir las verrugas, callos y herpes. La preparación farmacéutica es extracto fluido.

De Standley tomamos lo siguiente:

«En México el jugo se usa como cáustico para el tratamiento de las úlceras y para destruir las verrugas. En Sudamérica y en las Antillas se usa para la disentería y las enfermedades venéreas, y una decocción de las hojas nuevas para la hidropesía, afecciones del hígado y asma. Las cenizas, según Barham, fueron empleadas como remedio para la hidropesía. Se dice, además, que la planta posee las propiedades de la digital, aunque su toxicidad es relativamente baja.

»El cronista Oviedo afirma que los indios la apreciaban como remedio para las heridas.  
 »La decocción de las hojas o de las raíces se dice que es antibiliosa y es también, según el doctor Alvarado, un tónico cardíaco, tomado en forma de tintura.»

Teixeira copia de la Revista de la Sociedad Científica del Paraguay, el siguiente párrafo de una conferencia pronunciada por el doctor F. Langón de Montevideo, en la Cruz Roja Paraguaya:

«En 39 casos de neumonía, tratadas con extracto fluido o con infusiones y cocimiento de hojas de *C. peltata*, los enfermos sanaron perfecta y rápidamente sin necesidad de recurrir a la aplicación de inyecciones de clase alguna, ni al auxilio de otras medicinas. En todos los casos la planta ha actuado adecuadamente, sosteniendo con eficacia el corazón y demostrando poseer además una acción electiva sobre el pulmón enfermo. Importante es que en la mayoría de los casos la enfermedad abortó del tercero al cuarto día de iniciarse y del primer al tercer día de tratamiento. En las afecciones cardíacas, cardiopulmonares y cardiorrenales, los efectos curativos de la *Cerropia* son demostrados por los casos mencionados de enfermos que sanaron con el empleo de extracto de Imbauba. El doctor Mauricio ha llegado a la conclusión de que como cardiotónico la *yagruma* puede remplazar con ventaja, en muchos casos, la *digital*. Dada su relativa poca toxicidad hay que administrar este medicamento con mano suelta. Lo considero, dijo el doctor Mauricio, insuperable como tónico del corazón en las afecciones cardíacas no compensadas (en las asistolias e hipoasistolias, etc.). Hay que agregar, además, su eficaz acción diurética.»

Según Souza, se le atribuyen propiedades sudoríficas, emenagogas y tónicas; es empleada en las fiebres y para facilitar el parto.

Según R. P. Aces, el cocimiento de un manojo de los retoños en una botella de agua se da a tacitas para facilitar la normalidad de las menstruaciones y corregir los trastornos de los órganos femeninos, para lo cual es necesario endulzarlo con raspadura de guarapo.

#### BIBLIOGRAFIA

ACES, R. P., *Plantas útiles de las Antillas*.

ALESSANDRI, P. E., «Hojas cardiotónico, diurético» en *Manuali hoepli*.

GROSDURDY, R. de, *El médico botánico criollo*, t 3, n. 63.

PITTIER, H, *Plantas usuales de Venezuela*, p. 400.

ROIG, J. T., *Diccionario botánico de nombres vulgares cubanos*, p. 299-700.

SOUZA NOVELO, N., *Plantas medicinales que viven en Yucatán*.

STANDLEY, P. C., *Trees and Shrubs of Mexico*, p. 217.

TEIXEIRA DA FONSECA, E., *Plantas medicinales brasileñas*, p. 63.

## Yamagua

*Guarea trichiloides* L. Fam. MELIÁCEAS

**SINONIMOS.** *G. guara* (Jacq.) P. Wills., *Melia guara* Jacq., *Trichilia guara* L.

**OTROS NOMBRES VULGARES.** Yamao (Cuba); guaraguo (Puerto Rico).

**HABITAT Y DISTRIBUCION.** Es un árbol bastante común, de bosques, orillas de los ríos y arroyos, en terrenos bajos o de mediana elevación, pero húmedos. Crece en toda la Isla y en Puerto Rico, Santo Domingo, Haití y en la América tropical continental.

**DESCRIPCION BOTANICA.** Arbol, a veces de 20 m o más de altura. Hojas paripinadas, de 10 a 30 cm de largo; los folíolos enteros, en número de 8 a 20, elípticos a elíptico-lanceolados o un tanto obovados, de 8 a 24 cm de longitud y de 3 a 8 cm de ancho, punteados con delgadas líneas traslúcidas a veces encorvadas en el ápice, agudos y equiláteros en la base, lampiños en ambas caras, oscuramente reticulado-venosos. Inflorescencia axilar, en panículas de 5 a 20 cm de altura, sus ramas pubescentes. Flores perfectas, cortamente pediceladas; cáliz 4-lobado, los lóbulos semiorbiculares, enteros o dentados, pubescentes. Pétalos obovados, de 5 a 7,5 mm de largo, y de 2 a 3 mm de ancho, libres, densamente pubescentes con pelos cortos densamente apretados. Tubo estaminal en forma de urna, lampiño, a veces puberulento, entero o superficialmente lobado. Disco elevado; ovario de 4 a 5-locular, elipsoideo o subgloboso, sésil sobre el disco, pubescente con pelos apretados. Ovulos de 1 a 2 en cada celda, superpuestos. Fruto en cápsula obovoide a globoso-obovoide de 1,5 a 1,9 cm de diámetro, lampiño, con dehiscencia loculicida desde el ápice. Semillas de 1 a 2 en cada celda; testa coriácea o membranosa; cotiledones carnosos; radícula lateral.

**PARTES EMPLEADAS.** Las hojas y el jugo o gomorresina.

**APLICACIONES.** Esta planta tiene mucha fama en el país como hemostática; se empleó como tal en las guerras de independencia; se cuentan de ella cosas extraordinarias y sin duda exageradas, como por ejemplo, que una persona con multitud de heridas logró estancar la sangre con sólo echarse bajo la sombra de este árbol; se asegura que el cocimiento de sus hojas es un remedio eficaz en las hematurias y en las hemorragias intestinales.

También se nos ha asegurado que regula la menstruación excesiva de las mujeres con sólo aplicar las hojas a la cintura y otros dicen que es antiperiódica.

Las hojas machacadas se aplican tópicamente en las heridas como hemostáticas.

Según Gómez de la Maza, que parece haber tomado los datos de Grosourdy, la yamagua tiene propiedades amargo-astringentes, purgantes, eméticas, emanagogas, poderosamente abortivas, venenosas, en grado análogo al manzanillo, cuyos antídotos les son comunes. Se ha usado en la sífilis, y se debe usar con gran prudencia y como último recurso.

Dice Cañas:

«La decocción de las hojas cura la hematuria y la hemorragia intestinal; al exterior (50 g de hojas por 1000 de agua) para lavar las heridas, evitando la pérdida de sangre.»

En Camagüey, según se nos ha informado, la usan para las eccemas, y en Oriente para baños.

Grosourdy y Gómez de la Maza no hacen mención de las cualidades hemostáticas de la **yamagua**, que como hemos dicho es muy conocida en todo el país, habiéndose empleado recientemente en los casos de hemofilia.

La **yamagua** fue empleada, y al parecer con buenos resultados, para tratar la hemofilia que padecía el Príncipe de Asturias, durante su estancia en La Habana.

#### **RESULTADO DE LA INVESTIGACION FITOQUIMICA DE LAS HOJAS DE LA YAMAGUA**

(Dr. Evelio Villar, laboratorio Plantas Medicinales Estación Experimental Agronómica, Santiago de las Vegas, 1966).

## ANÁLISIS ORGANICO

Pigmentos . . . . .	Contiene
Taninos . . . . .	Contiene
Aminoácidos . . . . .	Contiene
Saponinas . . . . .	Contiene
Glucósidos . . . . .	Contiene
Alcaloides . . . . .	Contiene

## ANÁLISIS INORGANICO

Carbonatos . . . . .	Contiene
Cloruros . . . . .	Contiene
Calcio . . . . .	Contiene

No se han encontrado ni fitosterol ni ácidos volátiles.

En la ganadería se usó un producto inyectable con el nombre de **Yamagua para uso veterinario** que era fabricado por el laboratorio Compañía Flora Cubana.

## BIBLIOGRAFIA

- CAPARO, Dr. A., **Estudio farmacológico de la yamagua**. Trabajo premiado por la Academia de Ciencias de La Habana, 1939.
- GOMEZ DE LA MAZA, M., **Ensayo de Farmacofitología cubana**, p. 39.
- GROSOURDY, R. de, **El médico botánico criollo**, t. 3, n. 496.
- ROIG, J. T., **Diccionario botánico de nombres vulgares cubanos**, p. 702.

## Yana

*Conocarpus erecta* L. Fam. COMBRETÁCEAS

**SINONIMOS.** *C. sericea* Forst.

**OTROS NOMBRES VULGARES.** Mangle botón, mangle colorado (Puerto Rico); buttonwood, button-tree (Florida y Antillas Inglesas); botoncillo, mangle, mangle negro, mangle prieto (México); mangle (Santo Domingo); Zaragoza (Colombia y Panamá); mangle botoncillo (Venezuela y Puerto Rico); mangle piñuelo, mangle torcido (Panamá); mariquito (Costa Rica); manglier gris (Antillas Francesas).

**HABITAT Y DISTRIBUCION.** Arbol muy común en toda la Isla, en las costas bajas y pantanosas y en las desembocaduras de los ríos, donde forma extensas colonias llamadas *yanales*. Existe también en las demás Antillas Mayores, las Islas Vírgenes, la Florida, las Bermudas, la América tropical continental y en el África occidental tropical.

**DESCRIPCION BOTANICA.** Arbusto o árbol lampiño o sedoso-pubescente, unas veces de 20 m de alto y otras de menos de 1 m de altura, con ramillas angulosas y aladas, la corteza astringente. Hojas alternas, coriáceas, enteras, de 2 a 5 cm de largo, de elípticas a ovales o acuminadas en ambos extremos, cortamente pecioladas; los pecíolos 2-glandulares. Flores perfectas, en racimos de cabezuelas, de 3 a 5 cm de largo, pedunculados; cabezuelas de 5 a 8 mm de diámetro en el momento de la floración. Tubo del cáliz, aplanado-imbricado; verdoso, de un poco más o 1 mm de largo; sus 5 sépalos o lóbulos triangulares, pubescentes, caducos. Pétalos nulos. Estambres mayormente 5, con delgados filamentos alargados y anteras acorazonadas. Estilo y estambres conspicuamente salientes. Estilo pubescente. 2 óvulos. Cabezuelas de frutos de 9 a 14 mm de largo. Drupas escamiformes; densamente agregadas, 2-aladas, de 4 a 7 mm de largo. Semillas aplanadas; cotiledones convolutos.

**PARTES EMPLEADAS.** La corteza y las hojas.

**APLICACIONES.** La corteza amarga encuentra uso localmente en México, según Standley, en medicina, como tónico y astringente. Según Grosourdy, las hojas y la corteza son consideradas como tónicos muy buenos, la corteza como febrífugo bastante poderoso y que el polvo se emplea desde 24 g a una cucharadita de las de café hasta una oz o una cucharada de las de sopa, dividida esa dosis en unas 3 ó 4 tomas, que se administrará en el término del día, después de mezclado con miel de abejas o con un jarabe conveniente. El cocimiento preparado con 2 ó 3 oz, uno a uno y medio manojos de corteza picada y machacada, y una botella de agua, reduciéndola por la ebullición a media botella, después de endulzada se administra por tazas en la apirexia.

Grosourdy atribuye también propiedades tónicas febrífugas al **júcaro** o **júcaro negro** (*Bucida Buceras* L.), de la familia de las combretáceas, especie que crece en los mismos lugares que la **yana**.

#### BIBLIOGRAFIA

GROSOURDY, R. de, *El médico botánico criollo*, t. 3, n. 134, p. 105 y t. 4, n. 724, p. 4.  
STANDLEY, P. C., *Trees and Shrubs of Mexico*, p. 1029.

## Yanilla blanca

*Ilex cassine* L. Fam. AQUIFOLIÁCEAS

**SINONIMOS.** *I. Daboon* Vahl., *I. lanceolata* Griseb.

**OTROS NOMBRES VULGARES.** **Dahoon**, **yaupon** (Estados Unidos).

**HABITAT Y DISTRIBUCION.** Arbol propio de orillas de ciénagas y a lo largo de las corrientes de agua dulce, cerca de las costas bajas. No es común, excepto en la Ciénaga de Zapata y en las de la Isla de Pinos. Existe también en los estados del sur de Norteamérica.

**DESCRIPCION BOTANICA.** Arbusto o arbolillo que alcanza hasta 12 m de altura y un diámetro de 5 dm; las ramillas comúnmente pubescentes. Hojas de limbo coriáceo, oblanceoladas, oblongas, o raramente obovadas; de 4 a 10 cm de largo, obtusas, agudas